

■ предприятие

Наиболее значимым событием для АО «**Электросила**» в первом полугодии 2001 года стала поставка в Иран нового турбогенератора мощностью 1000 МВт для АЭС «Бушер». Все работы по производству данного оборудования и его отгрузка заказчику были произведены в соответствии с условиями контракта и с высоким качеством, что было подтверждено рядом инспекционных проверок, проведенных иранской стороной.

Еще одним важнейшим этапом в деятельности предприятия за первые 6 месяцев 2001 года явилось подписание контрактов на модернизацию электроэнергетического оборудования ряда украинских атомных электростанций. Таким образом, АО «**Электросила**» подтвердило статус надежного партнера, что позволяет предприятию успешно конкурировать с крупнейшими мировыми производителями аналогичного оборудования.

Укрепление позиций АО «**Электросила**» на рынке тягового электропривода способствовало активному расширению номенклатуры продукции для транспорта.

Для соответствия самым современным требованиям во всех сферах осуществляемой деятельности предприятие в 1,7 раза увеличило объем инвестиций в развитие производства.



■ the company

Completing of 1000 MW turbogenerator for Bushehr NPP (Iran) has become the most remarkable event of the first half of 2001. High quality production and in time shipping of generator set to the customer in full accordance to the contract were confirmed by a number of Iranian customer inspections.

The modernization of electrical equipment at several Ukrainian NPPs started in the first half of the 2001 has become one of the top priorities in the company activity. Thus, SC **Electrosila** stated its status of reliable partner, which gives possibility to compete successfully with the world-famous producers of the electric power equipment.

To strengthen SC **Electrosila** positions on the electric traction drive market the range of products for electric transport has been actively widened.

In order to correspond to up-to-date requirements for all spheres of business activity the investments in production development were increased in 1.7 times.



ЭЛЕКТРОСИЛА

персонал

Корпоративная кадровая политика остается одной из важнейших составляющих в системе управления предприятием. Обеспечение должного положения на рынке и возможностей перспективного развития обусловило повышенное внимание АО «**Электросила**» к таким направлениям работы с персоналом, как повышение квалификации и обучение сотрудников; подготовка молодых специалистов в лицее, колледже и ВУЗах; индексация заработной платы и реализация социальной программы.

personnel

Corporate personnel policy remains one of the top priority component of the company management system. Once targeted at the properly market position and perspective development opportunities, SC **Electrosila** gives great attention to such areas of staffing as enhance training of workers, specialists and managers; education of young specialists in the professional lyceum, college and higher educational institutes; wage indexation and implementation of social program.



качество

Первое полугодие 2001 года стало значимым этапом в процессе развития системы качества АО «**Электросила**». За истекший период предприятие прошло инспекционные проверки ряда сертифицирующих организаций, ранее выданных сертификаты качества. Результатом проведенных проверок стала пролонгация выданных сертификатов.

Важнейшим событием в области качества стала выдача рекомендации Регистром Ллойд (Великобритания) о сертификации системы качества АО «**Электросила**» на соответствие стандарту ISO 9001 применительно к сервисной деятельности.



производство

Выпуск модернизированного турбогенератора типа ТВВ-1000-2 мощностью 1000 МВт, безусловно, стал самым значимым событием для АО «**Электросила**» как производителя электроэнергетического оборудования. Данная машина является первым из более чем 10 генераторов такой мощности, предполагаемых к выпуску для атомных электростанций в Иране, Индии и Китае. Для последующих машин этой серии в первом полугодии велась разработка технической документации, подготовка производства и изготовление некоторых деталей и узлов.

Одновременно с выпуском новых крупных турбогенераторов, АО «**Электросила**» принимает активное участие в проектах по модернизации аналогичного оборудования, ранее установленного на АЭС в России и на Украине.

quality

The first half of 2001 became a significant stage in the process of SC **Electrosila** quality system improvement. During this period the company had passed through a number of inspections of quality certifiers, whose certificates of the quality system compliance with the ISO 9001 standard requirements were earlier received by SC **Electrosila**. As a result of the inspections there was prolongation of the quality certificates issued earlier.

As another landmark of the 2001 first 6 months was a Lloyd's Register (UK) recommendation concerning certification of the quality system in the field of service to meet the requirements of ISO 9001.



production

The production of the modernized TBB-1000-2 type turbogenerator with capacity of 1000 MW was the milestone event of the first half of 2001 year for SC **Electrosila** as a producer of electrical equipment for electric power industry. This is the first generator among more than 10 machines of the same type, to be built for NPPs in Iran, India and China. For the generators to be built in future periods, developing of technical documentation, production facilities arrangement as well as manufacture of a number of units were carried on.

Along with manufacturing of the new high power turbogenerators, SC **Electrosila** takes active participation in the renovation projects of the similar equipment earlier installed at NPPs in Russia and Ukraine.

Интенсификация деятельности предприятия на традиционном для себя рынке крупной энергетики не снижает активности на рынке генераторов средних и малых мощностей и тягового электропривода. В первом полугодии 2001 года велись работы по созданию комплектов тягового электропривода для метрополитена, троллейбусов, пригородных электропоездов, тепловозов и карьерных самосвалов. Разработаны новые типы электрооборудования для горнодобывающей промышленности и металлургии.

Для обеспечения надлежащего качества и технологического уровня продукции закуплено и внедряется в производство уникальное технологическое оборудование: установка вакуум-нагнетательной пропитки статоров турбогенераторов мощностью до 300 МВт и установка лазерной резки листового металла в комплекте с автоматизированным листогибочным прессом.

■ продажи

Оптимизация сбытовой системы АО «**Электросила**» и ее гибкая адаптация к динамике рыночных отношений обеспечили значительный рост продаж в первом полугодии по сравнению с показателем аналогичного периода 2000 года.

■ сервис

Наиболее значительным событием для АО «**Электросила**» в области сервиса стало начало работ по модернизации турбогенераторов мощностью 1000 МВт, установленных на украинских АЭС.

Наряду с этим, АО «**Электросила**» силами своих специалистов произвело на высокопрофессиональном уровне работы по замене обмотки статора турбогенератора ТВФ-120 на ТЭЦ ОАО «Северсталь». Осуществление данного спектра работ в условиях станции стало принципиально новым и перспективным сервисным решением.

Подтверждением качества оказываемых предприятием сервисных услуг и поставляемых запасных частей стала выдача Регистром Ллойд (Великобритания) рекомендации о расширении области действия сертификата соответствия системы качества АО «**Электросила**» стандарту ISO 9001 на такие направления деятельности предприятия, как технический надзор, ремонт, модернизация и поставка запасных частей.

■ финансы

Благодаря эффективному управлению активами предприятия в 1 полугодии 2001 года ситуация в сфере финансов оставалась стабильной. Заметным событием стало приобретение пакета акций очередной эмиссии ОАО КБ «БалтОнексим Банк». Участие АО «**Электросила**» в капитале банка предоставит в дальнейшем дополнительные возможности укрепления финансового положения.

Besides the expansion of company's activity on the market of high power generators for electric power industry, SC **Electrosila** increases its penetration on the medium and small power and electric traction drive markets. During the reviewed period the works under creation of new sets of electric drive for subway trains, trolleybuses, suburban trains, locomotives and dump trucks were under way. The new types of electric equipment for mining and metallurgy were elaborated.

With the aim of providing a proper quality and technology level, the unique technological systems were purchased and recently installed: vacuum-pressure impregnation system for turbogenerators stators with capacity up to 300 MW; sheet metal laser cutting unit with automatic sheet metal bending complex.

■ sales

Due to optimization of the SC **Electrosila** sales system and its adjustable adaptation to the changing market conditions, the volume of sales in the first 6 months of 2001 year were increased significantly as compared with the previous year.

■ service

The key event in the service sphere of SC **Electrosila** business in the first half of 2001 year was the beginning of modernization works at the 1000 MW turbogenerators, installed at several Ukraine NPPs.

The replacement of ТВФ-120 generator stator winding at Severstal CHP (Cherepovetz metallurgical works) was provided by SC **Electrosila** specialists at high professional level. The replacement of stator windings at power plants has become advanced and promising service technology for the company.

The quality of services and spare parts provided by SC **Electrosila** was confirmed by Lloyd's Register (UK) recommendation to expand the coverage of Certificate of conformity to the ISO 9001 standard for the service activity, including technical supervision, repair, modernization and spare parts supply.

■ finance

Thanks to effective management the financial performance of the company in the first half of 2001 remained stable. The most noticeable event was the acquisition of shares of BaltOnexim Bank. SC **Electrosila**'s shareholding in the bank will give additional opportunities to strengthen financial position.



**выпуск
основных видов продукции**



Благодаря наличию крупного портфеля заказов, сформированного АО «**Электросила**» к началу 2001 года, объем товарного выпуска продукции и услуг за 6 месяцев составил 981 944 тыс. руб., что на 82,7% превышает показатель соответствующего периода 2000 года.

Предприятием изготовлено 7 турбогенераторов суммарной мощностью 1268 тыс. кВт. По сравнению с аналогичным периодом прошлого года объем выпуска турбогенераторов в денежном выражении увеличился в 2,77 раза. В установленные сроки завершено производство и произведена отгрузка генератора мощностью 1000 МВт для АЭС «Бушер» (Иран). Изготовлены машины в диапазоне мощностей от 12 до 110 МВт для ОАО «Мечел», ОАО «Магнитогорский металлургический комбинат», ОАО «Феррохром» (Казахстан), Билибинской АЭС, Невинномысской ГРЭС и Новорязанской ТЭЦ. В производстве находились 7 турбогенераторов для российских и зарубежных энергетических объектов, в том числе генератор ТВВ-1000-2УЗ мощностью 1000 МВт для АЭС «Тяньвань» (Китай).

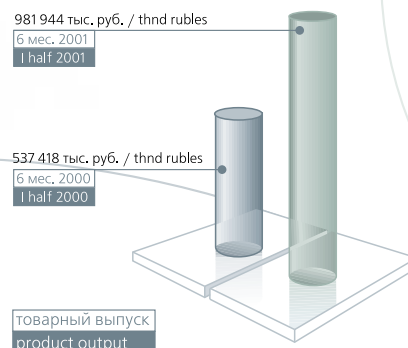
Изготовлены узлы гидрогенераторов для ГЭС «Юлхья» в Финляндии и Красноярской ГЭС в России. Продолжалось производство генераторов мощностью 335 МВт для Бурейской ГЭС (Россия) и мощностью 12 МВт для ГЭС «Катерма» (Финляндия). Началось изготовление горизонтального капсульного гидрогенератора мощностью 37,5 МВт для Еникендской ГЭС (Азербайджан).

В 2001 году продолжился рост производства тяговых электродвигателей и комплектного электропривода для электротранспорта и карьерных автосамосвалов «БелАЗ». Объем производства данной группы продукции увеличился в 1,5 раза, а его доля в товарном выпуске составила 14,5%.

Выпуск крупных электрических машин для различных отраслей промышленности вырос на 95,6%.

Результатом развития сервисной деятельности предприятия стал рост объемов производства запасных частей и предоставления сервисных услуг на 70,4% по сравнению с аналогичным показателем прошлого года.

**manufacture
of basic types of products**



Due to the large-scale stock of orders SC **Electrosila** has booked to the beginning of the year the output of products in the first half of the 2001 totaled 981,944 thnd rubles that is a 82.7% increase over the first half of 2000.

The company produced 7 turbogenerators with overall capacity of 1286 MW. As compared with corresponding period of the previous year the output of turbogenerators grew by 177%. The 1000 MW turbogenerator for Bushehr NPP in Iran was produced and delivered with accordance to the agreed schedule. The production of the turbogenerators with capacity range from 12 to 110 MW for SC Chelyabinsk Metallurgical Works, SC Magnitogorsk Metallurgical Works, SC Ferrochrom (Kazakhstan), Bilibinskaya NPP, Nevinnomyskaya TPP and Novoryazanskaya CHP was successfully completed. Besides this, 7 turbogenerators for Russian and foreign customers, including 1000 MW hydrogen-water cooled generator for Tyanwan NPP in China, were in process.

The company produced hydrogenerator spare parts and units for Jylhama HPP in Finland and Krasnoyarskaya HPP in Russia. Generators for Bureiskaya HPP in Russia with capacity of 335 MW and Katerma HPP in Finland with capacity of 12 MW were in production process. During the accounting period SC **Electrosila** launched in production 37.5 MW bulb-type hydrogenerator for Enikendskaya HPP in Azerbaijan.

The first half of the 2001 is characterized by the growing output of traction motors and electric drive for electric trains, city trams, trolleybuses and heavy dump tracks. Production of this product group increased by 1.5 times and its share in the company output amounted to 14.5%.

The output of large electrical machines for different industries grew by 95.6%.

As a result of the service activity development the output of the spare parts and services increased by 70.4% in comparison with corresponding period of the 2000.

оборот от реализации

Оборот средств от реализации в первом полугодии увеличился на 109,9% и составил 1 046 371 тыс. руб.

sales turnover

In the first half of the 2001 the sales turnover increased by 109.9% and totaled 1,046,371 thnd rubles.

поступление платежных средств

За 6 месяцев 2001 года объем поступления платежных средств вырос на 76,2% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года и составил 1 392 307 тыс. руб.

Существенно оптимизировалась структура поступлений за счет увеличения доли денежных средств до 92,7%, что на 28,4 процентных пункта выше показателя 1 полугодия 2000 года.

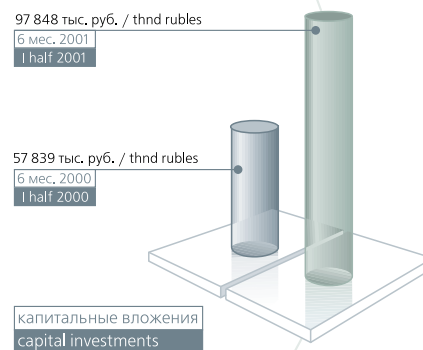
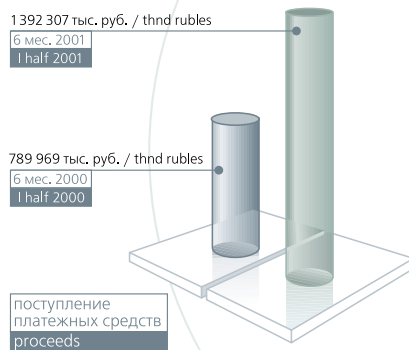
Доходы от экспортной деятельности выросли до 595 129 тыс. руб., а их доля в суммарном объеме поступления платежных средств составила 42,7%.

proceeds

The revenues for the first half of 2001 amounted to 1,392,307 thnd rubles, which is a 76.2% increase over first half of 2000.

The considerable improvement of proceeds structure was based on the growth of the cash share to 92.7% which is a 28.4 percent point increase over the first half of 2000.

Proceeds from export was equal to 595,129 thnd rubles, and its share in the total proceeds amounted to 42.7%.



капитальные вложения

Капитальные вложения в производственную сферу за 6 месяцев 2001 года составили 97 848 тыс. руб., что в 1,7 раза превышает показатель аналогичного периода прошлого года. Инвестиции были направлены на внедрение новых технологий в заготовительном и изоляционно-обмоточном производствах и на развитие инфраструктуры предприятия.

capital investments

During the accounting period capital investments in production capacities amounted to 97,848 thnd rubles that is 1.7 times increase over corresponding period of 2000. The company invested its funds in up-to-date technologies in blanking&welding shop and production substructure improvement.

прибыль

По итогам работы шести месяцев 2001 года чистая прибыль АО «Электросила» составила 229 244 тыс. руб. (за 6 месяцев 2000 года – 1016 тыс. руб.).

profit

Undistributed profit gained by SC **Electrosila** in the first half of 2001 amounted to 229,244 thnd rubles (in the first half of 2000 – 1016 thnd rubles).

**персонал
и социальная деятельность**

Вопросам социальной сферы руководство АО «Электросила» традиционно уделяет особое внимание. Реализуемая на предприятии политика социального партнерства направлена на повышение социальной защищенности сотрудников, создание максимально благоприятных условий труда.

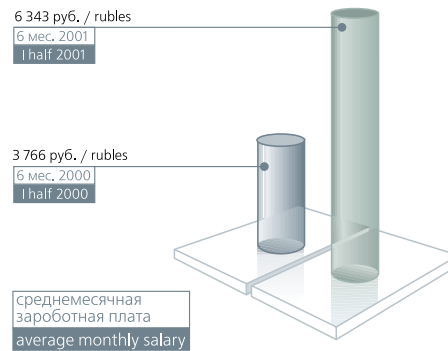
Стратегически важной задачей также является обеспечение высокого уровня квалификации и компетентности персонала. В течение 1 полугодия 2001 года предприятие осуществляло активную деятельность по повышению профессионального уровня, подготовке и переподготовке персонала. По итогам полугодия затраты на обучение персонала составили 997 тыс. руб., что на 51% превышает аналогичный показатель прошлого года. Предприятие продолжает сотрудничать с ведущими ВУЗами города, организуя профессиональную практику и стажировку студентов, а также вкладывает средства в подготовку молодых специалистов, обучающихся в профильных лицеях и колледже.



**the personnel
and social activity**

The management of SC **Electrosila** traditionally gives special attention to the problems of social field. The policy of social partnership, realized at the enterprise, is based on strengthening of social security of the employees, creation of maximum favourable and advantageous working conditions.

The insuring of a high level of qualification and competence of the personnel also is strategically important matter. During the first half of the year the enterprise carried out active work aimed at improving professional skills, preparation and retraining of the personnel. Upon results of the first half 2001 the expenses for personnel training amounted to 997 thousand rubles, that is by 51% higher than similar parameter of the last year. The enterprise continues to cooperate with leading educational institutions of St. Petersburg, organizing professional practice and training of the students, and also supports the Professional Liceum of Electric Machine-building as potential "source" of the young specialists.



BASIC INDEXES
ОСНОВНЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ

Одним из приоритетов социальной политики является индексация заработной платы. На конец полугодия среднемесячная заработная плата составила 6343 руб., что на 68% выше показателя соответствующего периода 2000 года и на 44% выше показателя начала года.

Расширение производства, обусловленное объемом полученных заказов, потребовало дополнительного набора сотрудников. За первое полугодие 2001 года среднесписочная численность персонала составила 5084 человека – 107% к показателю начала года.

В рамках социальной программы предприятие инвестировало значительные средства в медицинский центр и санаторий-профилакторий, детский оздоровительный лагерь и спортивно-оздоровительную базу матери и ребенка. Суммарный объем вложений в развитие и содержание объектов социальной сферы по итогам первого полугодия составил 13 298 тыс. руб. По отношению к аналогичному периоду прошлого года этот показатель увеличился на 72%.

One of the priorities of social policy is the indexation of wages. By the end of accounting period the average monthly salary have made 6343 rubles, that is by 68% higher than a parameter of the corresponding period of 2000 year and by 44% more than indicator of a beginning of the year.

The expansion of manufacture, providing with volume of obtained orders, has demanded additional recruiting of the employees. For the first half of the year average number of employees amounted to 5084 men – 107% to a parameter of the beginning of 2001.

In accordance with the social program the enterprise have invested essential assets in medical center and sanatorium with prophylactic treatment, children's and family sporting and recreation camps. The summary volume of assets invested in developing and supporting of social infrastructure under results of the first half of 2001 have made 13,298 thousand rubles. In comparison with the similar period of the last year this indicator has grown by 72%.

бухгалтерский баланс

по состоянию на 01 июля 2001 года

тыс. руб.

актив	код стр.	на начало отчетного периода	на конец отчетного периода
I. внеоборотные активы			
нематериальные активы (04, 05)	110	907	1010
в том числе:			
патенты, лицензии, товарные знаки (знаки обслуживания), иные аналогичные с перечисленными права и активы	111	-	-
организационные расходы	112	-	-
деловая репутация организации	113	-	-
основные средства (01, 02, 03)	120	429 831	441 289
в том числе:			
земельные участки и объекты природопользования	121	3871	3488
здания, сооружения, машины, оборудование	122	377 853	387 972
незавершенное строительство (07, 08, 16, 61)	130	129 779	221 495
долгосрочные финансовые вложения (06, 82)	140	21 003	21 003
в том числе:			
инвестиции в дочерние общества	141	17 343	17 343
инвестиции в зависимые общества	142	-	-
инвестиции в другие организации	143	-	-
займы, предоставленные организациям на срок более 12 месяцев	144	-	-
прочие долгосрочные финансовые вложения	145	3660	3660
прочие внеоборотные активы	150	-	-
итого по разделу I	190	581 520	684 797
II. оборотные активы			
запасы	210	583 626	714 164
в том числе:			
сырье, материалы и другие аналогичные ценности (10, 12, 13, 16)	211	109 460	131 403
затраты в незавершенном производстве (издержках обращения) (20, 21, 23, 29, 30, 36, 44)	213	274 563	396 150
готовая продукция и товары для перепродажи (16, 40, 41)	214	145 223	110 956
товары отгруженные (45)	215	38 298	38 463
расходы будущих периодов (31)	216	16 082	37 192
прочие запасы и затраты	217	-	-
налог на добавленную стоимость по приобретенным ценностям (19)	220	19 607	50 245
дебиторская задолженность (платежи по которой ожидаются более чем через 12 месяцев после отчетной даты)	230	-	-
в том числе:			
покупатели и заказчики (62, 76, 82)	231	-	-
векселя к получению (62)	232	-	-
задолженность дочерних и зависимых обществ (78)	233	-	-
авансы выданные (61)	234	-	-
прочие дебиторы	235	-	-
дебиторская задолженность (платежи по которой ожидаются в течение 12 месяцев после отчетной даты)	240	569 877	664 824
в том числе:			
покупатели и заказчики (62, 76, 82)	241	350 421	408 470
векселя к получению (62)	242	41 554	26 335
задолженность дочерних и зависимых обществ (78)	243	330	120
задолженность участников (учредителей) по взносам в уставный капитал (75)	244	-	-
авансы выданные (61)	245	71 475	99 432
прочие дебиторы	246	106 097	130 467
краткосрочные финансовые вложения (56, 58, 82)	250	143 469	383 892
в том числе:			
займы, предоставленные организациям на срок менее 12 месяцев	251	-	-
собственные акции, выкупленные у акционеров	252	-	-
прочие краткосрочные финансовые вложения	253	143 469	383 892
денежные средства	260	62 991	35 179
в том числе:			
касса (50)	261	129	8297
расчетные счета (51)	262	9790	2382
валютные счета (52)	263	16 829	10 673
прочие денежные средства (55, 56, 57)	264	36 243	13 827
прочие оборотные активы	270	-	-
итого по разделу II	290	1 379 570	1 848 304
баланс (сумма строк 190+290)	300	1 961 090	2 533 101

balance sheet

as of 01 July 2001

thnd rubles

assets	page code	at the beginning of the year	at the end of the year
I. intangible assets			
intangible assets (04, 05)	110	907	1010
including:			
patents, licenses, trademarks (service marks), other similar rights and assets	111	-	-
administrative expenses	112	-	-
business reputation	113	-	-
fixed assets (01, 02, 03)	120	429,831	441,289
including:			
land parcels and natural resources	121	3871	3488
buildings, structures, machinery, equipment	122	377,853	387,972
uncompleted construction (07, 08, 16, 61)	130	129,779	221,495
long-term financial investments(06, 82)	140	21,003	21,003
including:			
investments in affiliates	141	17,343	17,343
investments in independent companies	142	-	-
investments in other organizations	143	-	-
loans provided to other organizations for the term of over 12 months	144	-	-
other long-term financial investments	145	3660	3660
other intangible assets	150	-	-
total in section I	190	581,520	684,797
II. current assets			
supplies	210	583,626	714,164
including:			
raw materials, materials and other similar assets (10, 12, 13,16)	211	109,460	131,403
costs of uncompleted production (circulation costs) (20, 21, 23, 29, 30, 36, 44)	213	274,563	396,150
ready products and commodities for resale (16, 40, 41)	214	145,223	110,956
shipped products (45)	215	38,298	38,463
expenses of future periods (31)	216	16,082	37,192
other supplies and expenses	217	-	-
VAT on acquired assets (19)	220	19,607	50,245
receivables (payments to be received within 12 months after the accounting date)	230	-	-
including:			
buyers and customers (62, 76, 82)	231	-	-
bills receivable (62)	232	-	-
receivables from affiliates and independent companies (78)	233	-	-
advance payments (61)	234	-	-
other receivables	235	-	-
receivables (payments due within 12 months after the accounting date)	240	569,877	664,824
including:			
buyers and customers (62, 76, 82)	241	350,421	408,470
bills receivable (62)	242	41,554	26,335
receivables from affiliates and independent companies (78)	243	330	120
receivables from participants (founders) as contributions to the authorized capital (75)	244	-	-
advance payments made (61)	245	71,475	99,432
other receivables	246	106,097	130,467
short-term financial investments (56, 58, 82)	250	143,469	383,892
including:			
loans provided to organizations for the term less than 12 months	251	-	-
own stocks, purchased from shareholders	252	-	-
other short-term financial investments	253	143,469	383,892
monetary resources	260	62,991	35,179
including:			
counter (50)	261	129	8297
settlement accounts (51)	262	9790	2382
currency accounts (52)	263	16,829	10,673
other monetary resources (55, 56, 57)	264	36,243	13,827
other circulating assets	270	-	-
total in section II	290	1,379,570	1,848,304
balance (sum of lines 190+290)	300	1,961,090	2,533,101

по состоянию на 01 июля 2001 года

тыс. руб.

ПАССИВ	код стр.	на начало отчетного периода	на конец отчетного периода
III. капитал и резервы			
уставный капитал (85)	410	452	452
добавочный капитал (87)	420	624 232	627 884
резервный капитал (86)	430	113	113
в том числе:			
резервные фонды, образованные в соответствии с законодательством	431	113	113
резервы, образованные в соответствии с учредительными документами	432	-	-
целевые финансирования и поступления (96)	450	4102	2243
нераспределенная прибыль прошлых лет (88)	460	297 793	278 733
непокрытый убыток прошлых лет (88)	465	-	-
нераспределенная прибыль отчетного года	470	x	229 224
непокрытый убыток отчетного года (88)	475	x	-
итого по разделу III	490	926 692	1 138 649
IV. долгосрочные обязательства			
заемные средства (92, 95)	510	-	-
в том числе:			
кредиты банков, подлежащие погашению более чем через 12 месяцев после отчетной даты	511	-	-
займы, подлежащие погашению более чем через 12 месяцев после отчетной даты	512	-	-
прочие долгосрочные пассивы	520	-	-
итого по разделу IV	590	-	-
V. краткосрочные обязательства			
заемные средства (90, 94)	610	139 663	178 913
в том числе:			
кредиты банков, подлежащие погашению в течение 12 месяцев после отчетной даты	611	139 663	178 913
займы, подлежащие погашению в течение 12 месяцев после отчетной даты	612	-	-
кредиторская задолженность	620	894 735	1 215 539
в том числе:			
поставщики и подрядчики (60, 76)	621	80 452	64 124
векселя к уплате (60)	622	-	-
задолженность перед дочерними и зависимыми обществами (78)	623	1206	112
задолженность перед персоналом организации (70)	624	16 193	23 239
задолженность перед государственными внебюджетными фондами (69)	625	10 234	12 281
задолженность перед бюджетом (68)	626	85 715	158 624
авансы полученные (64)	627	535 454	598 890
прочие кредиторы	628	165 481	358 269
задолженность участникам (учредителям) по выплате доходов (75)	630	-	-
доходы будущих периодов (83)	640	-	-
резервы предстоящих расходов (89)	650	-	-
прочие краткосрочные пассивы	660	-	-
итого по разделу V	690	1 034 398	1 394 452
баланс (сумма строк 490+590+690)	700	1 961 090	2 533 101

as of 01 July 2001

thnd rubles

liabilities	page code	at the beginning of the year	at the end of the year
III. capital and reserves			
authorized capital (85)	410	452	452
added capital (87)	420	624,232	627,884
reserve capital (86)	430	113	113
including:			
reserve funds formed in accordance with legislation	431	113	113
reserves formed in accordance with the founding documents	432	-	-
targeted funding and proceeds (96)	450	4102	2243
undistributed profit of previous years (88)	460	297,793	278,733
uncovered loss of previous years (88)	465	-	-
undistributed profit of the fiscal year (88)	470	x	229,224
uncovered loss of the fiscal year (88)	475	x	-
total in section III	490	926,692	1,138,649
IV. long-term liabilities			
borrowed funds (92, 95)	510	-	-
including:			
bank credits due in more than 12 months after the accounting date	511	-	-
loans due in more than 12 months after the accounting date	512	-	-
other long-term liabilities	520	-	-
total in section IV	590	-	-
V. short-term liabilities			
borrowed funds (90,94)	610	139,663	178,913
including:			
bank credits	611	139,663	178,913
other loans	612	-	-
accounts payable	620	894,735	1,215,539
including:			
suppliers and contractors (60, 76)	621	80,452	64,124
bills payable (60)	622	-	-
accounts due to affiliates and independent companies (78)	623	1206	112
accounts due to the company's staff (70)	624	16,193	23,239
accounts due to the government off-budgetary funds (69)	625	10,234	12,281
accounts due to the state budget (68)	626	85,715	158,624
received advanced payments (64)	627	535,454	598,890
other creditors	628	165,481	358,269
arrears in paying income to participants (founders) (75)	630	-	-
revenues of the future periods (83)	640	-	-
reserves of future periods (89)	650	-	-
other short-term liabilities	660	-	-
total in section V	690	1,034,398	1,394,452
balance (sum of lines 490+590+690)	700	1,961,090	2,533,101

отчет о прибылях и убытках

за полугодие 2001 года

тыс. руб.

наименование показателя	код стр.	за отчетный период	за аналогичный период прош-лого года
I. доходы и расходы по обычным видам деятельности			
выручка (нетто) от продажи товаров, продукции, работ, услуг (за минусом налога на добавленную стоимость, акцизов и аналогичных обязательных платежей)	010	1 070 544	382 498
себестоимость проданных товаров, продукции, работ, услуг	020	(529 045)	(264 768)
валовая прибыль	029	541 499	117 730
коммерческие расходы	030	(34 675)	(30 368)
управленческие расходы	040	(163 344)	(109 266)
прибыль (убыток) от продаж (стр. 010-020-030-040)	050	343 480	(21 904)
II. операционные доходы и расходы			
проценты к получению	060	744	11
проценты к уплате	070	(36 927)	(32 567)
доходы от участия в других организациях	080	–	–
прочие операционные доходы	090	403 225	284 469
прочие операционные расходы	100	(441 277)	(311 681)
III. внереализационные доходы и расходы			
внереализационные доходы	120	19 142	102 345
внереализационные расходы	130	(13 819)	(18 281)
прибыль (убыток) до налогообложения (стр. 050+060-070+080+090-100+120-130)	140	274 568	2392
налог на прибыль и иные аналогичные обязательные платежи	150	45 344	1376
прибыль (убыток) от обычной деятельности	160	229 224	1016
IV. чрезвычайные доходы и расходы			
чрезвычайные доходы	170	–	–
чрезвычайные расходы	180	–	–
чистая прибыль (нераспределенная прибыль (убыток) отчетного периода) (стр. 160+170-180)	190	229 224	1 016

profit and loss statement

for the first half of 2001

thnd rubles

item	page code	accounting period	the same period last year
I. revenues and expenditures in connection with normal operations			
proceeds (net) from sales of goods, products, labor and services (without VAT, excise and similar mandatory charges)	010	1,070,544	382,498
production cost of sold goods, products, labor and services	020	(529,045)	(264,768)
gross profit	029	541,499	117,730
business expenses	030	(34,675)	(30,368)
administrative expenses	040	(163,344)	(109,266)
profit (loss) from sales (lines 010-020-030-040)	050	343,480	(21,904)
II. operation revenues and expenditures			
interests receivable	060	744	11
interests payable	070	(36,927)	(32,567)
income from participation in other organizations	080	–	–
other operating revenues	090	403,225	284,469
other operating expenditures	100	(441,277)	(311,681)
III. non-sales revenues and expenditures			
non-sales revenues	120	19,142	102,345
non-sales expenditures	130	(13,819)	(18,281)
profit (loss) before taxes (lines 050+060+070+080+090-100+120-130)	140	274,568	2392
income tax and other similar mandatory charges	150	45,344	1376
profit (loss) from normal operations	160	229,224	1016
IV. contingent revenues and expenditures			
contingent revenues	170	–	–
contingent expenditures	180	–	–
net profit (undistributed profit (loss) of the accounting period) (lines 160+170-180)	190	229,224	1016

АО «Электросила»
196105, Санкт-Петербург
Московский пр., 139
тел.: +7 (812) 294 4477
факс: +7 (812) 298 1814
телетайп: 322177 МОТОР

SC Electrosila
139 Moskovsky pr.
196105, St. Petersburg, Russia
phone: +7 812 298 4717
+7 812 298 2075
fax: +7 812 298 9510

e-mail: elsila@elsila.spb.ru
<http://www.electrosila.ru>